

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.4.23>

Гурьян Наталья Викторовна, Кравчук Александр Иванович

"Цан Цзе пянь": к истории составления и бытования памятника

Целью данного исследования является рассмотрение истории составления и бытования древнекитайского иероглифического списка "Цан Цзе пянь" как одного из важнейших лексикографических памятников до появления словаря "Шо вэнь цзе цзы" (нач. II в. н.э.). Полученные результаты показали, что история редактирования "Цан Цзе пяня" напрямую связана с процессом стандартизации китайского письма при Цинь и Хань. Новизна работы состоит в следующем: впервые в отечественной науке предпринимается анализ процесса трансформации "Цан Цзе пяня", каждая новая редакция которого строилась на одной из его ранних версий, позволяя в меняющихся условиях адаптировать прописи для осуществления ими учебной функции.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/4/23.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 4. С. 109-114. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/4/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81(091); 81'374

Дата поступления рукописи: 11.03.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.4.23>

Целью данного исследования является рассмотрение истории составления и бытования древнекитайского иероглифического списка «Цан Цзе пянь» как одного из важнейших лексикографических памятников до появления словаря «Шо взнь цзе цзы» (нач. II в. н.э.). Полученные результаты показали, что история редактирования «Цан Цзе пяня» напрямую связана с процессом стандартизации китайского письма при Цинь и Хань. Новизна работы состоит в следующем: впервые в отечественной науке предпринимается анализ процесса трансформации «Цан Цзе пяня», каждая новая редакция которого строилась на одной из его ранних версий, позволяя в меняющихся условиях адаптировать прописи для осуществления ими учебной функции.

Ключевые слова и фразы: китайская филологическая традиция; ранняя китайская лексикография; учебная лексикография; древнекитайские списки иероглифов; «Цан Цзе пянь»; Ли Сы.

Гурьян Наталья Викторовна, к. филол. н., доц.

Кравчук Александр Иванович

Дальневосточный федеральный университет (филиал) в г. Уссурийске (Школа педагогики)

guryan.nv@dvfu.ru; kravchuk.ai@dvfu.ru

«Цан Цзе пянь»: к истории составления и бытования памятника

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 18-302-00071.

Тема проекта «Список иероглифов “Цан Цзе пянь” в контексте развития древних и средневековых учебных иероглифических прописей традиционного Китая».

Иероглифический список «Цан Цзе пянь» 蒼頡篇 представляет собой одно из древнейших лексикографических произведений Китая и влиятельных пособий для обучения грамоте, первые фрагменты которого были обнаружены при археологических раскопках в начале XX века.

Целью данной работы является рассмотрение истории создания и бытования «Цан Цзе пяня». Достижение поставленной цели предполагает решение ключевых задач: 1) изучить и описать историю составления и бытования «Цан Цзе пяня» в контексте общественно-политических процессов Древнего Китая; 2) проследить отношения различных версий и изданий «Цан Цзе пяня»; 3) выявить причины исчезновения «Цан Цзе пяня».

Актуальность исследования обусловлена тем, что данный памятник, наряду с другими ранними списками иероглифов, такими как «Цзи цзю пянь» 急就篇, представляет научный интерес в контексте развития китайской письменной и лексикографической традиций [3, с. 189]. В настоящее время этому памятнику уделяется большое внимание в КНР: на основе археологических данных исследователи занимаются проблемой соотношения разных версий текста, реконструкцией его структуры и содержания. В связи с этим изучение истории «Цан Цзе пяня» представляется особенно актуальным.

После обнаружения первых фрагментов текста «Цан Цзе пяня» учебные пособия Древнего Китая, появившиеся до словаря «Шо взнь цзе цзы», и в частности «Цан Цзе пянь», стали объектом интереса не только китайских, но и зарубежных исследователей из Японии, США, Великобритании, России.

Наиболее значимые исследования «Цан цзе пянь» осуществили: Ху Пиншэн и Хань Цзыцян (1983 г., 2007 г., 2015 г.), Лин Суцин (1987 г.), Ван Говэй (1993 г.), Лю Цзин (2006 г.), Фукуда Тацуоки (2010 г.), Чжу Фэнхань (2011 г.), Чжан Чуньгуан (2015 г.), Чжан Цуньян (2015 г.), Лян Цзин (2015 г.), Роджер Грейтрекс (1994 г.), Кристофер Фостер (2017 г.). В отечественной литературе этот памятник так или иначе затрагивался в работах М. В. Софронова (2007 г.), А. М. Карапетьянца (2008 г.), О. И. Завьяловой (2008 г., 2014 г.).

Научная новизна данной работы заключается в том, что впервые в отечественной науке развернуто представлена история составления и бытования «Цан Цзе пяня». Отмечается, что редактирование списка было вызвано необходимостью адаптировать текст к меняющимся условиям с целью сделать его более пригодным для осуществления учебной функции. Каждая новая редакция «Цан цзе пянь» строилась на одной из его ранних версий.

Практическая значимость материалов настоящей работы состоит в расширении имеющихся сведений по истории китайского языкознания. Полученные результаты могут найти применение в спецкурсах по истории китайской лексикографии.

История составления «Цан Цзе пяня»

Империя Цинь (221-207 гг. до н.э.) в 224 г. до н.э. объединила под своей властью шесть китайских царств, что обусловило преобразование интеллектуальной жизни их подданных. При династиях Цинь и Хань появились письменные труды, авторы которых попытались дать всеобъемлющую картину нового объединенного мира [7, с. 163]. После образования единой империи в 218 г. до н.э. была проведена реформа письменности. Ее цель – писать одинаковым письмом [8, с. 514].

Придворные сановники Ли Сы 李斯, Чжао Гао 趙高 и Ху Гуаньцзин 胡毋敬 по указу Цинь Шихуана составили три иероглифических списка для усовершенствования письменного стандарта: «Цан Цзе пянь» 蒼頡篇 (7 чжанов), «Юань ли пянь» 爰歷篇 (6 чжанов) и «Бо сюэ пянь» 博學篇 (7 чжанов) соответственно [18, с. 2; 24, с. 1].

Из библиографического раздела «Хань шу» 漢書 (Бань Гу, 1 в. до н.э.) известно, что при составлении этих списков был использован «Ши Чжоу пянь» [4, с. 203; 16, с. 1; 23, с. 39; 24, с. 11; 28, с. 89]. Дидактические тексты трех авторов были официальными документами реформы письменности, в которых графика знаков дачжуань 大篆 была упрощена [8, с. 514-515]. На смену региональным вариантам в качестве стандартного начертания был введен циньский вариант иероглифов сяочжуань 小篆 [4, с. 172]. Из трех вышеупомянутых списков в качестве основного и нормативного был выбран «Цан Цзе пянь» [Там же, с. 205].

Реформа Ли Сы стала исходной точкой процесса преобразования письма Чжоу, продолжавшегося не менее полустолетия. При этом предметом упрощения были не столько знаки сяочжуань, сколько реальная письменность царства Цинь, которая начала приобретать новую форму еще до официальной реформы. Этот процесс завершился выработкой стиля начертания лишу 隸書 [8, с. 516].

Заголовки иероглифическим спискам обычно присваивались одним из 2 способов: по первой фразе текста («Ши Чжоу пянь», «Цан Цзе пянь», «Цзи цзю пянь» и др.) или по последней фразе («Пан си пянь», «Янь юнь пянь») [21, с. 17; 25, с. 48]. В качестве названия для «Цан Цзе пяня» 蒼頡篇 (также 倉頡 или 倉頡篇) послужили первых два иероглифа его текста – имя четырехглазого мифического героя, сподвижника Хуан-ди 黃帝 и создателя китайской письменности Цан-цзе 蒼頡 [5, с. 727; 6, с. 680; 16, с. 101; 21, с. 17]. Согласно легенде, он изобрел иероглифическую письменность, поняв смысл следов птиц и зверей. Лян Цзин считает, что «Цан Цзе пянь» – это продукт коллективного творчества, а имя Цан-цзе было выбрано составителями для придания авторитета новому орфографическому стандарту. Мнения ученых о личности Цан-цзе разнятся, но традиционно принято считать, что он служил историографом при императорском дворе в 26 веке до н.э., другое мнение – Цан-цзе сам являлся мифическим императором. Точно известно, что мифы о Цан-цзе прочно вошли в сознание людей времен Цинь [16, с. 101]. Цан-цзе упоминается также в качестве члена Небесной медицинской управы 天醫院, завершившего дело Шэнь-нуна 神農 по определению лекарственных свойств растений [2, с. 81].

В начале Западной Хань при Вэнь-ди 文帝 и Цзин-ди 景帝 (180-141 гг. до н.э.) три циньских списка были объединены частными учителями под общим названием «Цан Цзе пянь» или циньский «Сань Цан» 秦三倉. Этот сводный неофициальный вариант состоял из 55 чжанов, по 60 знаков в каждом чжане, включая в общей сложности 3300 знаков (в т.ч. около 300 повторяющихся знаков) [5, с. 727; 12, р. 34-35; 15, с. 216-217; 16, с. 2]. Отметим для сравнения, что в начале династии Хань от сcribe требовалось знание 5 тысяч иероглифов, т.е. больше, чем в списке «Цан Цзе пянь» [11, р. 351].

Исследователи полагают, что неофициальная версия «Цан Цзе пяня» является исправленным и дополненным изданием первоначального циньского текста «Цан Цзе пяня», так как сводная версия состоит из 55 чжанов, а не из 20 (если суммировать количество чжанов трех циньских списков) [15, с. 216]. О том, что раннеханьская сводная версия «Цан Цзе пяня» была неофициальной, упоминается в «Шудуань» 書斷 (Чжан Хуайгуань 張懷瓘, Тан) в главе «Нэнпинь» 能品 («[Раздел] совершенных произведений») [9, р. 23].

Исследователи не исключают, что при Вэнь-ди и Цзин-ди произошло еще одно объединение трех циньских списков, в результате которого появилась версия «Цан Цзе пяня» из 20 чжанов [15, с. 217]. Таким образом, «Цан Цзе пянь» в начале Западной Хань претерпел две крупные трансформации: первая редакция произошла до разбивки текста на чжаны (斷章), вторая – после. Известная версия текста в 55 чжанов была, вероятно, именно второй редакцией «Цан Цзе пяня». Версии «Цан Цзе пяня» на планках из коллекции Пекинского университета и из Фуяна – это тексты до разбивки на чжаны, а версии текстов из Дуньхуана, Цзюяня и Шуйцюаньцзы – после разбивки [13, с. 41]. Подробнее о соотношении найденных планок с двумя раннеханьскими изданиями «Цан Цзе пяня» см. работу «Исследование двух ханьских версий “Цан Цзе пяня” и вопросов, связанных с их изданием» [13].

Во время правления Сюань-ди 宣帝 (Западная Хань, 74-49 гг. до н.э.) «Цан Цзе пянь» уже включал значительное количество древних знаков гувэнь 古文, поэтому учителя при императорском дворе не могли использовать его в учебных целях. Сюань-ди приказал собрать знатоков древнего письма для записи «Цан Цзе пяня» почерком лишу, чтобы сделать его пригодным для дальнейшего применения в учебных целях.

Среди знатоков древнего письма, принимавших участие в редактировании «Цан Цзе пяня», в литературе называются следующие имена: Чжан Чан 張敞 (Западная Хань) и Ду Линь 杜林 (Восточная Хань, ?-47 г. н.э.), продолживший труд Чжан Чана [8, с. 547; 18, с. 3].

Чжан Чан получил известность тем, что прочел надпись на найденном при земляных работах треножнике эпохи Чжоу, поэтому он считается первым китайским палеографом. Кроме палеографии, «правильное чтение» знаков было предметом практического интереса ученого. Причиной его интереса (согласно «Хань шу») были проблемы преподавания [8, с. 547]. «Цан Цзе пянь» применялся для обучения и был распространен по всей империи, этим объясняется интерес к нему филологов и ученых-реформаторов «правильного чтения» знаков (正讀).

Чтобы редактировать текст «Цан Цзе пяня», Чжан Чан вызвал в столицу знатока «малой науки» 小學 из царства Ци, который сообщил Чжан Чану известные ему чтения иероглифов. Эти чтения далее хранились в семье Чжанов на протяжении двух поколений. Ду Линь был правнуком Чжан Чана по женской линии, поэтому чтения знаков в его комментариях к «Цан Цзе пяню» восходили к чтениям школьной традиции царства Ци. При Западной Хань царство Ци, как и при Чжоу, сохраняло репутацию центра китайской культуры на востоке Китая. «Правильное чтение» в то время стало означать комплекс знаний о письменном знаке: его графическая структура, значение и произношение [Там же, с. 547-578].

Ду Линь составил целую серию комментаторских работ. Два комментария перечисляются в библиографическом разделе «Хань шу»: «Цан Цзе сюнь цзюань» 倉頡訓纂 («Свод глосс к “Цан Цзе”») и «Цан Цзе гу»

蒼頡故 («Толкования к “Цан Цзе”»). Работа «Толкования к “Цан Цзе”» 蒼頡故 была составлена для обучения «правильному чтению» знаков гувэнь. Записи о Ду Лине и «Толкованиях к “Цан Цзе”» еще встречаются в «Шо вэнь цзе цзы» [19, с. 12].

Позже появились два других учебных пособия, создание которых было обусловлено необходимостью «исправления знаков» письма (正字): во время правления Юань-ди 元帝 (49-33 гг. до н.э.) сановник Ши Ю 史遊 составил «Цзи цзю пянь» 急就篇, а при Чэн-ди 成帝 (51-7 гг. до н.э.) главный зодчий Ли Чан 李長 по образцу «Цан Цзе пянь» составил «Юань шан пянь» 元尚篇 [15, с. 217]. Со временем в связи с необходимостью толкования знаков ранней версии «Цан Цзе пянь» стали появляться его новые отредактированные и дополненные версии.

Спустя полвека опыт Чжан Чана был воспроизведен вновь. При Пин-ди 平帝 (9 г. до н.э. – 6 г. н.э.) в годы под девизом Юаньши 元始 (1-5 гг.) насчитывалось более ста знатоков «малой науки». Пин-ди приказал знатокам письма (среди которых был Ян Сюнь 揚雄, 53 г. до н.э. – 18 г. н.э.) прибыть в Чаньань во дворец Вэйян, чтобы определить «правильное чтение» и зафиксировать знаки письма, которыми они владеют [15, с. 217; 30, с. 157]. Современные чтения и значения древнейших знаков китайского письма ведут свое начало от этого собрания филологов Древнего Китая [8, с. 547-548].

В результате при Восточной Хань (25-220 гг.) появился новый дидактический текст «Цан Цзе пянь» 蒼頡篇 или восточноханьский «Сань Цан» 漢三倉, который сначала был дополнен списком «Сюнь цзюань пянь» 訓纂篇, составленным Ян Сюном 揚雄, и затем «Пан си пянем» 滂熹篇 Цзя Фана 賈飭 [12, р. 34-35; 17, с. 3].

Благодаря появлению «Сюнь цзюань пянь» западноханьский «Цан Цзе пянь» получил возможность продлить свое существование. Во время правления Пин-ди (1 год до н.э. – 5 г.) Ян Сюнь устранил в нем повторяющиеся иероглифы, в то же время дополнил его новыми односложными знаками (34 чжана, 2040 знаков). В результате «Цан Цзе пянь» расширился до 89 чжанов и 5340 знаков, при этом его иероглифический корпус стал охватывать содержание многих литературных памятников [15, с. 217]. Позже Бань Гу (32-92 гг.) дополнил работу Ян Сюна 13 чжанами (780 знаков), после чего этот текст состоял уже из 102 глав [16, с. 1; 17, с. 25-26].

К началу правления Хэ-ди 和帝 (79-105 гг. или 89-104 гг.) Цзя Фан продолжил работу Бань Гу, составив «Пан си пянь» 滂熹篇 из 34 чжанов (13 чжанов Бань Гу вошли в состав 34 чжанов Цзя Фана) [16, с. 5-6]. Согласно записям о лишу из «Шудуань» 書斷, составление «Пань си пяня» стало переломным моментом в истории китайской каллиграфии, т.к. новый список впервые был записан стилем лишу. Это было сделано для распространения и применения лишу в низших кругах административного аппарата [9, р. 22, 24].

«Сюнь цзюань пянь» Ян Сюна заканчивался знаками *пан си* 滂熹, которые Цзя Фан позаимствовал для названия своего труда [12, р. 34; 17, с. 3]. Единственное толкование этих знаков встречается в «Шудуань» в главе «Нэнпинь»: 言滂沱大盛 говорится об обилии [знаний] и величии [того, кто преуспел в изучении «Сюнь цзюань пяня»] [27; 28, с. 89]. Нин Хэ пишет, что применение финальных знаков одного списка для заголовка второго отражает идею продолжения текста [17, с. 3].

После распада империи Хань, при династии Цзинь 晉代 (265-419 (420) гг.), Чжан Гуй 張軌 (255-314 гг.) объединил работы в 3 цзюаня и присвоил заголовок «Сань Цан» 三蒼 или «постханьский “Сань Цан”» 漢三蒼. Западноханьский «Цан Цзе пянь» 蒼頡篇 (или 秦三蒼), состоящий из 55 чжанов, был выбран в качестве первого цзюаня новой версии «Цан Цзе пяня», «Сюнь цзюань пянь» (34 чжана) стал вторым цзюанем и «Пан си пянь» (34 чжана) – третьим. Такое объединенное издание включало 123 чжана [12, р. 35; 15, с. 217; 17, с. 3; 19, с. 12; 28, с. 90].

Согласно традиционной точке зрения в процессе последовательного редактирования текста «Цан Цзе пяня» (более 400 лет) сформировались всего 2 его основы, которые использовались в качестве базовых текстов для толкований и комментариев: циньская и раннеханьская (или западноханьская), появившаяся после доработки знаков циньской основы.

Как пишет Фукуда Тацуюки, «Цан Цзе пянь» реформировался и редактировался как минимум четыре раза. Создание орфографического стандарта и учебника – это, прежде всего, ответственность государственного аппарата. Авторство стандарта принадлежит Ли Сы и двум другим сановникам. Авторы раннеханьского учебника – это частные (народные) учителя. Вопросы вызывает авторство поздней версии текста, включающей семисловные строки (планки с фрагментом текста «Цан Цзе пяня» из Шуйцзюаньцзы). Фукуда Тацуюки, ссылаясь на мнение Чжан Цуньяна, допускает возможность того, что текст «Цан Цзе пяня» из Шуйцзюаньцзы на самом деле является «Сюнь цзюанем» Ян Сюна или же «Сюнь цзюанем» Ду Линя. Ху Пиншэн, напротив, считает, что автором является не конкретный общественный деятель того времени, а группа частных учителей, которые активизировались в то время в народе (произошло это благодаря развитию школьной традиции и росту числа частных школ). На частных учителей, скорее всего, определенное влияние оказали другие иероглифические списки, последовательно появившиеся в средний и поздний период Западной Хань («Фань цзян пянь», «Цзи цзю пянь», «Юань шан пянь»), тексты которых содержали семисловные строки. Очевидно, под этим влиянием частные учителя трансформировали оригинальный четырехсловный текст «Цан Цзе пяня» в семисловный, который стал более актуален в условиях новой эпохи [22].

Исчезновение «Цан Цзе пяня»

Три иероглифических списка, составленных сановниками императора Цинь Шихуана, исчезли еще при Цинь [29, с. 57]. Что касается исчезновения поздних изданий «Цан Цзе пяня», в литературе называются два возможных периода: 1) Суй – Тан (581-907 гг.) либо 2) Северная и Южная Сун (960-1279 гг.) [28, с. 90].

Ван Говэй (1877-1927 гг.) в работе «Вновь собранный “Цан Цзе пянь”» 重輯倉頡篇 писал, что свод и комментарии к нему были утеряны в период Суй – Тан [Цит. по: 17, с. 5; 28, с. 90]. По мнению Юн Хэмина и Цзин Пэна, учебник исчез в конце династии Тан в результате военных действий во время крестьянского восстания во главе с Хуан Чао 黃巢 [12, р. 27]. Есть мнение, что все варианты «Цан Цзе пянь» и «Сань Цан» были полностью утрачены после династии Тан (618-907 гг.) [5, с. 727; 20, с. 37].

По мнению Нин Хэ, факт исчезновения списка при Суй – Тан маловероятен. Исследователь разделяет мнение цинского филолога Сун Синъяня 孙星衍 о том, что «Цан Цзе пянь» был утерян позже, т.е. при Сун [17, с. 5]. Ху Пиншэн и Хань Цзыцян (1986 г.), Чжу Фэнхань (2011 г.), а также Чжан Цуньян (2015 г.) в своих работах указывают, что при Северной Сун (960-1127 гг.) «Цан Цзе пянь» уже не был широко распространен в обществе и лишь сохранялся в архивах императорского двора. При Южной Сун (1127-1279 гг.) памятники императорских архивов были уничтожены в ходе военных действий, поэтому «Цан Цзе пянь» перестал существовать именно в этот период [23, с. 35; 28, с. 90; 29, с. 57].

Чжан Цуньян также писал, что война при Сун не была главной причиной исчезновения «Цан Цзе пяня», ведь если бы он перестал существовать материально, то его текст мог передаваться изустно. Основная причина исчезновения этого списка иероглифов состоит в том, что он стал содержать много устаревших и трудных для написания знаков, которые выходили за рамки усвоения в начальной школе, а значит, он не соответствовал целям начального обучения. Ван Говэй даже сравнивал позднюю версию «Цан Цзе пяня» со словарем «Шо вэнь цзе цзы», содержащим 9353 знака, включая устаревшие и вышедшие из употребления иероглифы. Таким образом, «Цан Цзе пянь», состоящий из 7 тысяч неповторяющихся иероглифов, не только затруднял процесс обучения, но и явно нарушал принципы традиционного обучения [28, с. 90].

Еще одной причиной считается появление большого числа комментариев и дополнений к «Цан Цзе пяню», составленных на основе раннеханьского издания (55 чжанов). Кроме вышеупомянутых работ, в эпоху Троецарствия (220-280 гг.) вэйский филолог и знаток классических книг Чжан И 張揖 составил «Пи Цан» 埤蒼 («Цан Цзе пянь с добавлениями»), вэйский ученый Фань Гун 樊恭 написал «Гуан Цан» 廣蒼 («Расширенный Цан Цзе пянь»). При Восточной Цзинь (317-420 гг.) появился «Комментарий к Сань Цан» 三蒼注 Го Пу 郭璞 (276-324 г.). В итоге список, изначально составленный для обучения грамоте, стал больше похож на справочник или энциклопедию [9, р. 29; 12, р. 34, 215; 28, с. 90]. Некоторые списки иероглифов, действительно, можно считать прообразами более поздних энциклопедий. Например, сходство «Цзи цзю пяня» (составлен Ши Ю 史游 в 48-33 гг. до н.э.) с энциклопедиями проявляется в устройстве его лексического корпуса, разделенного на три больших блока: «Имена людей», «Все вещи» и «Управление [империей] и чиновники». Содержание блока «Все вещи» разбивается на 24 предметные группы, которые представляют собой семантическую классификацию общеупотребительной лексики древнекитайского языка [3, с. 197]. «Цянь цзы вэнь» 千字文 (Чжоу Синсы 周興嗣, 507-521 гг.), в силу своего богатого содержания, также является образцом образовательной литературы и частью традиционной культуры Китая и всей Юго-Восточной Азии [1, с. 40-42].

Другая причина выхода «Цан цзе пяня» из употребления кроется в несоответствии «Цан Цзе пяня» новым общественно-политическим потребностям. Сфера начального образования *мэнсюэ* 蒙學 стимулировала появление новых более простых и удобных для обучения иероглифических списков. Например, из 2144 знаков поздней версии «Цзи цзю пяня» 592 знака (60%) представлены в «Цянь цзы вэнь», но содержание «Цянь цзы вэнь» богаче и разнообразнее [26, с. 77, 81]. При составлении «Цзи цзю пяня» были использованы знаки из «Цан Цзе пяня», но объем первого был сильно сокращен – ранний текст «Цзи цзю пяня» состоял из 31 чжана, насчитывал 1953 иероглифа, среди которых было 335 повторяющихся знаков. Если исключить повторяющиеся иероглифы, то получится 1618 знаков. Данное число соответствует примерно половине иероглифического корпуса ханьского «Цан Цзе пяня», включающего 3300 знаков [28, с. 90].

Кристофер Фостер приводит еще одну причину, по которой «Цан Цзе пянь» все же был заменен другими, более современными учебными списками: в отличие от прописей «Цзи цзю пяня» и «Цянь цзы вэнь» 千字文, в «Цан Цзе пяне» ощущается нехватка конфуцианской морализации [9, р. 29].

Заключение

Появление «Цан Цзе пяня» было обусловлено назревшей реформой письма. «Цан Цзе пянь» стал образцом для последующих рифмованных учебных списков иероглифов, которые его со временем полностью заменили. Ученые отмечают, что все издания «Цан Цзе пяня» исчезли при Суй – Тан (581-907 гг.) или при Северной и Южной Сун (960-1279 гг.).

Современной науке известны 4 варианта изданий текста «Цан Цзе пянь»:

- нормативный список «Цан Цзе пянь», составленный министром Ли Сы в 218 г. до н.э. (7 чжанов);
- раннеханьский свод «Цан Цзе пянь» или «Сань Цан» (55 чжанов), составленный частными учителями при правлении Вэнь-ди и Цзин-ди из «Цан Цзе пяня» Ли Сы, «Бо сюэ пяня» Ху Гуаньцина и «Юань ли пяня» Чжао Гао;
- версия Ян Сюна, появившаяся в результате редактирования «Цан Цзе пяня» и добавления к нему составленных им новых прописей «Сюнь цзюань пянь»;
- позднеханьский сводный вариант Чжан Гуя под названием «Сань Цан», объединивший «Цан Цзе пянь», «Бо сюэ пянь», «Юань ли пянь» с «Сюнь цзюань пянем» Ян Сюна и «Пан си пянем» Цзя Фана. Это издание насчитывало 7380 иероглифов, поделенных на 123 чжана.

В литературе высказывается также предположение, что существовало издание «Цан Цзе пня» из 20 чжанов, а также, что был текст «Цан цзе пня», дополненный 13 чжанами Бань Гу, который, по-видимому, тоже исчез.

Разные версии «Цан Цзе пня» различались по цели назначения: ранние издания представляли собой, прежде всего, орфографический стандарт и учебное пособие для обучения начальной грамоте (подробнее о применении «Цан Цзе пня» в учебных целях см. [Ibidem, p. 300-305]). Наиболее поздняя версия «Цан Цзе пня», состоявшая из 123 чжанов, была оснащена толкованиями и представляла собой справочное пособие для подготовки к чтению классической литературы.

Исследователи памятника прослеживают связь между первой версией «Цан Цзе пня», составленной Ли Сы, и раннеханьской версией частных учителей: циньский список выступил фундаментом для последующего неофициального издания «Цан Цзе пня». Позднее в разное время при составлении других редакций «Цан Цзе пня» в качестве основы использовались эти две версии – циньская и раннеханьская, поэтому в настоящее время имеет место проблема соотношения найденных планок «Цан Цзе пня» с указанными первичными системами. Вероятно, после объединения списка Ли Сы с двумя другими списками, появилась циньская версия учебного текста. Циньская версия после реформирования частными учителями преобразовалась в раннеханьскую. Раннеханьская закрепилась в качестве основной для поздних версий текста «Цан Цзе пня» (например, для издания «Цан Цзе пня» из Шуйцзюаньцзы, содержащего семисловные строки).

Список источников

1. **Войтишек Е. Э.** «Канон трёх иероглифов», «Канон ста фамилий» и «Канон тысячи иероглифов» как выдающиеся памятники просветительской литературы старого Китая // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия «История, филология». 2002. Т. 1. Вып. 2. С. 39-42.
2. **Войтишек Е. Э., Осипов Г. В.** Китайская рукопись X века «Спор Чаю и Вина» как одно из открытий «Дунхуанской библиотеки» // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия «История, филология». 2018. Т. 17. № 4. Востоковедение. С. 75-92.
3. **Гурьян Н. В., Кравчук А. И.** «Цзи цзю пня» в контексте китайской лексикографической традиции // Вестник Санкт-Петербургского университета. Востоковедение и африканистика. 2018. Т. 10. № 2. С. 187-200.
4. **Завьялова О. И.** Большой мир китайского языка. Изд-е 2-е. М.: Восточная книга, 2014. 320 с.
5. **Завьялова О. И.** Цан-цзе пня // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 6-ти т. / гл. ред. М. Л. Титаренко; Институт Дальнего Востока. М.: Восточная литература, 2008. Т. 3. Литература. Язык и письменность. С. 727-728.
6. **Карапетьянц А. М.** Знак, текст и звучащее слово в Древнем Китае // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 6-ти т. / гл. ред. М. Л. Титаренко; Институт Дальнего Востока. М.: Восточная литература, 2008. Т. 3. Литература. Язык и письменность. С. 672-684.
7. **Льюис М. Э.** Империи Древнего Китая. От Цинь к Хань: великая смена династий / пер. с англ. С. А. Белоусова. М.: Центрполиграф, 2016. 416 с.
8. **Софронов М. В.** Китайский язык и китайская письменность: курс лекций. М.: АСТ; Восток – Запад, 2007. 638 с.
9. **Foster C. J.** Study of the Cang Jie pian: Past and Present. Harvard University, 2017. 498 p.
10. **Needham J. et al.** Science and Civilization in China: 21 vols. Cambridge: Cambridge University Press, 1986. Vol. 6. Biology and Biological Technology. Part 1. Botany. 719 p.
11. **Yates Robin D. S.** Soldiers, Scribes, and Women: Literacy among the Lower Orders in Early China // Writing and Literacy in Early China: Studies from the Columbia Early China Seminar / ed. by Feng Li, D. P. Branner. Seattle – L.: University of Washington Press, 2012. P. 339-369.
12. **Yong H., Peng J.** Chinese Lexicography: A History from 1046 BC to AD 1911. Oxford – N. Y.: Oxford University Press, 2008. 448 p.
13. **白军鹏.** 《苍颉篇》的两种汉代版本及相关问题研究 // 文献. 2015 年. 第5期. 41-49 页 (Бай Цзюньпэн. Исследование двух ханьских версий «Цан Цзе пня» и вопросов, связанных с их изданием // Памятники литературы. 2015. № 5. С. 41-49).
14. **大 (БКРС)** [Электронный ресурс]. URL: <http://bkrs.info> (дата обращения: 01.07.2018).
15. **吕静.** 中国古代汉字世界的扩大 – 以秦汉识字启蒙教材的出现与识字普及的考察为中心 // 传统中国研究集刊, 上海: 上海人民出版社, 2006. 第2集. 213-225页 (Лю Цзин. Расширяем мир древнекитайской письменности: на примере исследования [истории] создания и распространения циньских и ханьских учебников для обучения начальной грамоте // Исследование традиционного Китая. Серия 2. Шанхай: Народное издательство, 2006. С. 213-225).
16. **梁静.** 出土《苍颉篇》研究 / 梁静著. 北京: 科学出版社, 2015 年. 页 102 (Лян Цзин. Исследование «Цан Цзе пня», обнаруженного при археологических раскопках. Пекин: Наука, 2015. 102 с.).
17. **宁赫.** 《仓颉篇》研究. 硕士学位论文: 东北师范大学, 2005. 45 页 (Нин Хэ. Исследование «Цан Цзе пня»: магистерская диссертация. Северо-восточный педагогический университет, 2005. 45 с.).
18. **三字经, 百家姓 / 李逸安译注.** 北京: 中华书局, 2012. 183 页 («Сань цзы цзин», «Бай цзя син») / коммент. и перевод Ли Иань. Пекин: Изд-во Чжунхуа, 2012. 183 с.).
19. **传统语言学辞典 / 许嘉璐主编, 谢纪锋等撰.** 2版. 石家庄: 河北教育出版社, 2009. 620 页 (Словарь традиционного языкознания / гл. ред. Сюй Цзялу, сост. Се Цифэн. Изд-е 2-е. Шицзячжуан: Изд-во «Просвещение» провинции Хэбэй, 2009. 620 с.).
20. **孙淑霞.** 《仓颉篇》研究综述 // 绵阳师范学院学报. 2013 年. 第32卷. 第4期. 36-43 页 (Сунь Шуся. Обзор исследований списка «Цан Цзе пня» // Вестник Мянъянского педагогического института. 2013. Т. 32. № 4. С. 36-43).
21. **徐梓.** 中华蒙学读物通论. 北京: 中华书局, 2014. 228 页 (Сюй Цзы. Очерк о пособиях для начального образования в Китае. Пекин: Изд-во Чжунхуа, 2014. 228 с.).
22. **福田哲之.** 水泉子漢簡七言本《苍颉篇》考—在《說文解字》以前小書中的位置 (Фукуда Тацуюки. Исследование ханьских планок семисловного издания «Цан Цзе пня» из Шуйцзюаньцзы. Его место среди пособий для начальной школы до появления «Шо вэнь цзе цзы») [Электронный ресурс]. URL: http://bsm.org.cn/show_article.php?id=1339 (дата обращения: 22.02.2020).

23. 胡平生, 韩自强。《苍颉篇》的初步研究 // 文物。1983年。2期。35-40页 (Ху Пиншэн, Хань Цзыцян. Предварительное исследование «Цан Цзе пяня» // Памятники культуры. 1983. № 2. С. 35-40).
24. 呼庆伟。古代蒙学读本及其借鉴价值: 硕士学位论文。安徽大学, 2007。52页 (Ху Цинвэй. Древние пособия для начального образования и их влияние: магистерская диссертация. Университет Аньхой, 2007. 52 с.).
25. 崔颖。先秦两汉时期字书编撰体例 // 安顺学院学报。2013年。第15卷。第2期。48-49页 (Цуй Ин. Строение доциньских и ханьских иероглифических сводов // Вестник Аньшуньского университета. 2013. Т. 15. № 2. С. 48-49).
26. 常苾心。汉魏南北朝蒙书编撰的变迁 – 以《急就篇》与《千字文》为例 // 教育与考试。2019年。第3期。77-83页 (Чан Цзиньсинь. История развития пособий для начального образования при Хань, Вэй и в эпоху Южных и Северных династий. Исследование на примере «Цзи цзю пяня» и «Цянь цзы вэня» // Образование и экзамен. 2019. № 3. С. 77-83).
27. 張懷瓘。《書斷》(Чжан Хуайгуань. Шу дуань (О стилях каллиграфии)) [Электронный ресурс]. URL: <https://ctext.org/wiki.pl?if=en&chapter=294662> (дата обращения: 03.03.2020).
28. 张存良。《苍颉篇》的版本、流传、亡佚和再发现 // 《甘肃社会科学》。《文学》。2015年。第1期, 页 89-94 (Чжан Цуньян. Издания, бытование, исчезновение и повторное обнаружение списка «Цан Цзе пяня» // Общественные науки провинции Ганьсу. Серия «Литература». 2015. № 1. С. 89-94).
29. 朱凤瀚。北大汉简《仓颉篇》概述。北京大学藏西汉竹书分述 // 《文物》。2011年。第6期。57-63页 (Чжу Фэнхань. Обзор ханьских планок «Цан Цзе пяня» из Пекинского университета. Анализ и толкование древних текстов на бамбуковых дощечках из коллекции Пекинского университета // Памятники культуры. 2011. № 6. С. 57-63).
30. 储玲玲。字书编纂与流传中的帝王因素 // 辞书研究。2011年。第3期。155-189页 (Чу Линлин. Составление иероглифических списков и фактор правителя в их распространении // Лексикографические исследования. 2011. № 3. С. 155-189).

On History of “Cangjie Pian” Dictionary

Gur'yan Natal'ya Viktorovna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
 Kravchuk Aleksandr Ivanovich
 Far Eastern Federal University (Branch) in Ussuriysk
 guryan.nv@dvfu.ru; kravchuk.ai@dvfu.ru

The article considers the history of creation and functioning of the ancient Chinese hieroglyphic dictionary “Cangjie Pian” as one of the most important lexicographical monuments earlier than “Shuowen Jiezi” dictionary (the beginning of the II century A.D.). The findings indicate that “Cangjie Pian” editing is closely associated with the process of the Chinese writing standardization during the period of Qin and Han dynasties. Originality of the paper lies in the following: for the first time in the domestic sinology, the authors analyse the process of “Cangjie Pian” transformation, each edition of which was based on an earlier version, and it made it possible to adapt the Chinese character worksheets for educational purposes.

Key words and phrases: Chinese philological tradition; early Chinese lexicography; educational lexicography; ancient Chinese hieroglyphic dictionaries; “Cangjie Pian”; Li Si.

УДК 811.11-112

Дата поступления рукописи: 24.02.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.4.24>

В статье рассматриваются неискренние речевые акты в англоязычной университетской прозе с целью выделения основных характеристик и закономерностей их употребления. Научная новизна работы заключается в применении теории речевых актов к университетской прозе, для чего в теоретической части приводятся основные жанровые характеристики университетских романов, а также основные положения теории речевых актов и неискренного дискурса. Проблемой объекта исследования являются признаки неискренного дискурса: нефакты, двусмысленность и отрицание фактов. Полученные результаты показывают очевидное преобладание неискренных ассертивов.

Ключевые слова и фразы: университетский роман; неискренность; неискренний речевой акт; неискренний ассертив; теория речевых актов; языковая личность.

Заболотнева Оксана Леонидовна, к. филол. н.
 Кожухова Ирина Владимировна, к. филол. н.
 Челябинский государственный университет
 zoxl@mail.ru; vinantov@mail.ru

Функционирование неискренних речевых актов в англоязычных университетских романах

Как отмечают исследователи, «вузовская среда – это, прежде всего, сообщество наиболее образованных, квалифицированных и авторитетных ученых. Высшая школа является замкнутой языковой средой, имеющей